

《南史》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室 2007/9/29 陳建安 製作

一、《南史》一書(南史.xml)使用舊版造字 351 個，字頻 1928 次，詳如附件一。這 351 個造字中，246 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 1624 次；另外 105 個字必須轉成構字式，字頻 304 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、錯字：與原書字形不符，用正確的字取代原造字，如編號 2191 的「金 Δ 戊」字，原書字形為「鉞」。
- 2、取代：為減少造字數量，經比對原書為同字異構者，採用正體字取代之，亦便檢索，如編號 3874 的「 Δ 稟」係「懍」字之異體，故以「懍」字取代。又如編號 5316 的「晋」係「晉」字之簡體，故以「晉」字取代。
- 3、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 4158 的「譌」字，Unicode 字型呈現為「譌」，實際上仍為同一字。
- 4、配合修改，手動取代：xml 字頻低於 txt 字頻，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造字之前已被人工修改，所以剩餘未修改的舊漢籍造字也配合修改。如編號 2198，舊漢籍造字字形為「日 Δ 恆」，比對 txt 檔及 xml 檔後，發現原先在 txt 檔使用舊漢籍造字「日 Δ 恆」者，在 xml 檔中部分已人工修改為「暉」，故配合修改，將編號 2198 的「日 Δ 恆」字，手動取代為「暉」。
- 5、錯誤修改，手動更正及取代：xml 字頻與 txt 字頻不同，經比對 txt 及 xml 檔案內容後，發現一部分原舊漢籍造

字之前已被人工修改，但經比對原書發現其修改是錯誤的，因此必須在確認後，將錯誤修改的字形或構字式更正，並將尚未修改的舊漢籍造字以正確字形手動取代。如編號 2212 的「𦉳𠂔羅」字，在 xml 檔部分被修改為「辭」，經比對原書發現此為錯誤修改，一一比對原書字形為「𦉳𠂔羅」者，再以手動更正；其他未經修改的部分，則直接手動取代為「𦉳𠂔羅」字。

- 6、xml 刪除字句，致頻次不符，手動復原並全部取代：xml 檔誤刪字句，如正好有缺字，便會出現與 txt 檔頻次不符的情形。如編號 4371 的「𠂔」字，在頁 709 被誤刪，遂手動將其復原。至於其他未修改的「𠂔」字則手動全部取代。
- 7、待造字：舊版漢籍造字字形為電腦缺字，且漢字構形資料庫尚未收錄此字形，等待補造字中，所以「造字」欄空白無法看到字形。如編號 2218 的「魚𠂔賞」。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以如造字編號 964 的「𦉳𠂔焉」字，Unicode 編碼為 28EF3，由於 Windows XP 並不支援，仍須改用構字式「𦉳𠂔焉」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、造字分析表「備註」欄標示「手動取代」者，詳細取代內容可參考附件二的手動取代表。附件二的手動取代表說明如下：

- 甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。
- 乙、檔案原文摘錄：摘錄檔案(南史.xml)中包含該造字的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。文句後方標示（全部取代）者，表示執行全部取代的動作，不一一列舉所有原文。
- 丙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。文句後方標示（全部取代）者，表示

執行全部取代的動作，不一一列舉所有修改後結果。

五、對於在缺字之外發現的錯字，其詳細內容可參考附件三的校出錯字表。附件三校出錯字表的說明同附件二乙、丙兩項。

附件一、《南史》造字分析表

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
792	帑	1	1	8E46	5E2C	帑		
814	墓	4	3	8E5C	87C7	墓		墓，配合修改，手動取代。
821	脊	2	1	8E63	7718	脊		脊，配合修改，手動取代。
826	癱	4	2	8E68	7655	癱		癱，配合修改，手動取代。
861	槩	1	1	8EAD	4183		道 ㄉㄠ 禾	
874	旱	2	1	8EBA	4350		旱 ㄉㄠ 干	旱 ㄉㄠ 干，配合修改，手動取代。
887	鷲	2	2	8EC7	9E0E	鷲		
896	櫛	1	1	8ED0	6AE9	櫛		
938	燮	4	4	8EFA	7215	燮		
940	爐	1	1	8EFC	7208	爐		
964	馮	2	1	8F55	28EF3		馮 ㄉㄠ 馬	馮 ㄉㄠ 馬，配合修改，手動取代。
977	磨	1	1	8F62	9E8F	磨		
981	豺	1	1	8F66	72B2	豺		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1039	稟	2	2	8FC2	69C0	稟		
1053	傲	13	12	8FD0	6160	傲		傲，配合修改，手動取代。
1056	陔	35	20	8FD3	9641	陔		誤作亦，錯誤修改，手動取代，並配合修改為陔。
1077	稟	4	4	8FE8	7A3E	稟		
1091	漚	9	9	8FF6	58CD	漚		
1097	嶠	1	1	8FFC	37ED		山 厶 昏	
1111	瓚	9	7	904B	749D	瓚		瓚，配合修改，手動取代。
1133	瓌	43	10	9061	74CC	瓌		瓌，配合修改，手動取代。
1158	咳	2	2	907A	7561	咳		
1278	碍	13	13	9155	788D	碍		
1531	幼	2	1	92D7	7CFC	幼		幼，配合修改，手動取代。
1544	絀	1	1	92E4	7D59	絀		
1565	繇	12	7	92F9	7DDC	繇		繇，配合修改，手動取代。
1591	羗	1	1	9354	7F97	羗		
1690	菘	1	1	93D9	82EE	菘		
1784	萼	2	2	9478	855A	萼		
1834	蕉	2	2	94CC	85EE	蕉		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1885	蠶	6	5	9540	882D	蠶		蠶，配合修改，手動取代。
1893	袞	13	5	9548	886E	袞		袞，配合修改，手動取代。
1900	袿	2	2	954F	88BF	袿		
1926	覓	3	2	9569	8994	覓		覓，配合修改，手動取代。
1944	簪	30	28	957B	8A67	簪		簪，配合修改，手動取代。
2077	鞮	2	2	9663	8F4A	鞮		
2191		1	1	96F7			金 ㄩ 戊	鉞，錯字。
2193	毳	1	1	96F9	3CA3		叟 ㄩ 毛	
2198	暉	30	3	96FE	23236		日 ㄩ 恆	暉，配合修改，手動取代。
2199	鉦	1	1	9740	925F	鉦		
2207	箎	3	3	9748	25B57		竹 ㄩ 夆	
2208		1	1	9749			廌 廌 旦 鼻 口	廌 ㄩ 鼻，錯字。
2209	餅	4	4	974A	4B33		食 ㄩ 半	
2210	媿	1	1	974B	5A6B	媿		
2212	禪	4	2	974D	277CC		礻 ㄩ 羅	誤作辭，錯誤修改，手動取代。
2214	櫻	1	1	974F	466C		礻 ㄩ 嬰	
2215	糝	2	2	9750	4289		米 ㄩ 宋	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2216	鈎	10	2	9751	25F9D		纟厶𠂇	纟厶𠂇，配合修改，手動取代。
2217	瓠	1	1	9752	24B1B		盧厶瓜	
2218		1	1	9753			魚厶賞	待造字
2219	惻	1	1	9754	22754		則厶心	
2220	菟	1	1	9755	26CD3		艹厶鳥厶几	
2221	嶷	1	1	9756	21F9E		山厶義	
2222	菝	3	1	9757	44C8		艹厶役	艹厶役，配合修改，手動取代。
2223	腕	2	2	9758	4BDB		骨厶宛	
2225	裓	1	1	975A	88D3	裓		
2226	劓	2	1	975B	3505		肅厶丩	肅厶丩，配合修改，手動取代。
2228	腴	1	1	975D	818E	腴		
2305	鎖	1	1	97CC	93BB	鎖		
2399		1	1	986B			金厶樂	鑠，錯字。
2478	鞏	2	2	98DC	978C	鞏		
2490	頌	1	1	98E8			名厶頁	
2502	颯	5	5	98F4	98C8	颯		
2602	鰐	3	3	99BB	9C10	鰐		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2690	𦉳	29	10	9A54	23C30		𦉳𦉳毛	𦉳𦉳毛，配合修改，手動取代。
3769		2	2	8140			𦉳木西示寸	標𦉳寸，錯字。
3770	个	1	1	8141	4E2A	个		
3778	併	6	6	8149	5002	併		併，取代。 Unicode 呈現差異
3780	儻	45	35	814B	5101	儻		儻，配合修改，手動取代。
3789	冲	38	16	8154	51B2	冲		冲，配合修改，手動取代。
3792	凉	2	2	8157	51C9	凉		凉，取代。
3793	減	1	1	8158	51CF	減		減，取代。
3794	湊	1	1	8159	51D1	湊		湊，取代。
3800		4	4	815F			𦉳𦉳	𦉳，錯字。
3801	剗	3	3	8160	5257	剗		
3804	効	56	56	8163	52B9	効		
3806	勳	10	10	8165	52E0	勳		
3812	𦉳	1	1	816B	20BCC	𦉳		
3813	𦉳	2	2	816C	536D	𦉳		
3814	却	30	28	816D	5374	却		誤作𦉳，錯誤修改，手動取代，並配合修改為却。
3815	𦉳	1	1	816E	537A	𦉳		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3816	厓	1	1	816F	5393	厓		
3817	厠	6	5	8170	53A0	厠		厠，配合修改，手動取代。
3819	廡	5	5	8172	53AE	廡		
3820	厦	3	3	8173	53A6	厦		
3821	梛	1	1	8174	23485		木厶峇	
3823	擦	1	1	8176	6456	擦		
3825	疊	1	1	8178	53E0	疊		疊，取代。
3826	叶	2	2	8179	53F6	叶		
3829	咏	1	1	817C	548F	咏		
3835	噍	3	3	81A4	564D	噍		
3836	喻	1	1	81A5	564F	喻		
3839	舩	1	1	81A8	4480		舟厶符	
3840	坂	8	8	81A9	5742	坂		
3843	堦	1	1	81AC	5826	堦		
3846	壻	15	15	81AF	58FB	壻		
3849	獎	30	30	81B2	596C	獎		
3853	裝	1	1	81B6	2776C		敝厶衣	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3858	寃	21	21	81BB	5BC3	寃		
3860	尠	2	2	81BD	5C20	尠		
3864	峯	7	7	81C1	5CEF	峯		
3865	瀟	40	17	81C2	24162		灬 ㄩ 瀟	灬 ㄩ 瀟，配合修改，手動取代。
3866	崐	3	3	81C3	5D10	崐		
3868	卮	3	3	81C5	5DF5	卮		
3869	币	2	2	81C6	5E00	币		
3874		7	7	81CB			忄 ㄩ 稟	懍，取代。
3878	譬	2	2	81CF	8B7C	譬		
3879	謦	3	3	81D0	27AF7		敕 ㄩ 言	敕 ㄩ 言，錯字。
3883	徧	56	54	81D4	5FA7	徧		誤作𠂔，錯誤修改，手動取代，並配合修改為徧。
3889	慤	20	16	81DA	6164	慤		慤，配合修改，手動取代。
3892	喉	3	3	81DD	3B0B		日 ㄩ 侯	
3903	箎	1	1	81E8	25BE4		𠂔 ㄩ 韋	
3904	塘	3	3	81E9	588C	塘		
3910	擘	1	1	81EF	64E5	擘		
3915	斲	43	12	8459	6585	斲		斲，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3919	𦉳	3	3	81F8	23C0B		𦉳𠃉毛	𦉳𠃉毛，錯字。
3920	皓	4	4	81F9	6667	皓		
3921	皙	10	10	81FA	6673	皙		
3924	菴	46	44	81FD	671E	菴		菴，配合修改，手動取代。
3929	黎	1	1	8243	68C3	黎		
3930	憵	5	5	8244	6901	憵		
3931	椀	4	4	8245	6900	椀		
3932	椶	1	1	8246	6936	椶		
3935	槩	3	1	8249	69E9	槩		槩，配合修改，手動取代。 Unicode 呈現差異
3937	檝	7	7	824B	6A9D	檝		
3944	冰	1	1	8252	6C37	冰		冰，取代。
3947	舩	1	1	8255	4461		舟𠃉又	
3949	涖	1	1	8257	6D96	涖		
3952	舩	1	1	825A	4470		舟𠃉步	
3966	烟	4	4	8268	70DF	烟		
3969	煊	3	3	826B	714A	煊		
3975	牕	1	1	8271	7255	牕		Unicode 呈現差異

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3977	狗	1	1	8273	72E5	狗		
3978	猪	15	15	8274	732A	猪		Unicode 呈現差異
3980	獾	4	4	8276	7328	獾		
3981	珉	15	12	8277	73C9	珉		珉，配合修改，手動取代。
3983	琿	28	6	8279	7415	琿		琿，配合修改，手動取代。
3984	瑠	6	6	827A	7460	瑠		
3985	璫	5	5	827B	7447	璫		Unicode 呈現差異
3987	穀	10	8	827D	7474	穀		穀，配合修改，手動取代。
3990	甄	1	1	82A2	750E	甄		
3991	攜	3	3	82A3	64D5	攜		
4001	瘞	1	1	82AD	7602	瘞		
4005		1	1	82B1			鬼△天	待造字
4010	皐	1	1	82B6	7690	皐		皐，錯字。 Unicode 呈現差異
4011	皦	1	1	82B7	76A1	皦		皦，錯字。 Unicode 呈現差異
4013	盃	2	2	82B9	76CC	盃		
4015	眦	2	2	82BB	7726	眦		
4016	着	11	11	82BC	7740	着		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4022	𦉑	3	3	82C2	3CB0		寧𠂇毛	
4023	碓	1	1	82C3	78D3	碓		
4029	襪	1	1	82C9	799D	襪		
4032	秣	1	1	82CC	2578A		禾𠂇未	皦，錯字。
4035	窳	4	4	82CF	7A7D	窳		
4038	竈	7	7	82D2	7AC8	竈		
4041	豎	10	10	82D5	7AEA	豎		
4042	笋	2	2	82D6	7B0B	笋		
4044	筋	9	9	82D8	7B6F	筋		
4045	箒	1	1	82D9	7B92	箒		
4052	簾	2	2	82E0			𠂇𠂇虞	
4055	粃	1	1	82E3	7C83	粃		
4063	藜	1	1	82EB	7CF5	藜		
4064		1	1	82EC			𠂇𠂇𠂇母	𠂇𠂇毒，錯字。
4068	綫	1	1	82F0	7DAB	綫		
4077	罇	2	2	82F9	7F47	罇		
4078		29	29	82FA			巳𠂇升	异，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4081	翱	1	1	82FD	7FFA	翱		Unicode 呈現差異
4087	鯪	4	4	8344	4C47		魚𩺰旦	
4091	臯	18	18	8348	81EF	臯		Unicode 呈現差異
4092	琿	1	1	8349	81F6	琿		
4094	舘	1	1	834B	8218	舘		
4103	苙	1	1	8354	831D	苙		
4107	葱	3	3	8358	8471	葱		
4114	藜	2	2	835F	8616	藜		
4115	藁	3	3	8360	85C1	藁		
4119		1	1	8364			形 ⁺⁺ 正頁已久□	變，錯字。
4129	虬	35	14	836E	866C	虬		虬，配合修改，手動取代。
4131	劬	7	7	8370	8842	劬		
4137	袜	1	1	8376	889C	袜		
4138	褰	2	2	8377	88A0	褰		
4139	袴	37	39	8378	88B4	袴		應作徧、褦，錯誤修改，手動取代。
4140	裱	1	1	8379	88B5	裱		
4142	褻	50	49	837B	8943	褻		褻，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4145	羈	1	1	837E	898A	羈		Unicode 呈現差異
4146	覩	23	23	83A1	89A9	覩		
4155	訶	1	1	83AA	8B0C	訶		
4157	譙	3	5	83AC	8B3F	譙		應作并，錯誤修改，手動取代。
4158	譌	86	86	83AD	8B4C	譌		Unicode 呈現差異
4160	適	10	10	83AF	8B81	適		
4172	屨	1	1	83BB	8E77	屨		Unicode 呈現差異
4177	駢	1	1	83C0	8F27	駢		Unicode 呈現差異
4184	迹	99	99	83C7	8FF9	迹		
4185	邊	11	5	83C8	9037	邊		邊，配合修改，手動取代。
4193	鈎	4	4	83D0	920E	鈎		
4195	鉢	8	8	83D2	9262	鉢		
4203	隣	47	46	83DA	96A3	隣		隣，配合修改，手動取代。
4210	揄	1	1	83E1	2468E		牛 𠂔 俞	
4213	鞞	1	1	83E4	97BE	鞞		
4218	萑	4	4	83E9	97EE	萑		
4225	顛	1	2	83F0	9866	顛		部分應作顛，錯誤修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4226	𧇗	5	5	83F1	98E1	𧇗		
4240	鬚	9	9	8440	9AF4	鬚		
4241	萑	1	1	8441	84B5	萑		
4249	鱒	3	3	8449	9BFF	鱒		
4250	鱒	4	4	844A	9C0C	鱒		
4254	鷓	12	2	844E	9D7E	鷓		鷓，配合修改，手動取代。
4256	鷄	3	3	8450	9DC4	鷄		
4259	麇	2	3	8453	9E95	麇		部分應作月𠂔匕，錯誤修改，手動取代。Unicode 呈現差異
4260	麇	8	10	8454	9E9E	麇		部分應作礻𠂔羅，錯誤修改，手動取代。
4262	麪	1	1	8456	9EAA	麪		
4264		1	1	8458			麻𠂔香	麻𠂔香，錯字。
4267	鼈	2	2	845B	9F08	鼈		
4275	义	1	1	8463	4E49	义		
4282	黠	2	2	846A	2A4A0		黑𠂔敢	
4296	堰	1	1	8478	5878	堰		
4300	臄	1	1	847C	267A6		月𠂔雀	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4303	謗	2	2	84A1	470E		言 厶 勞	
4304	舩	1	1	84A2	26A35		舟 厶 行	
4308	劫	2	2	84A6	5227	劫		劫，取代。
4310		1	1	84A8			革 厶 健	待造字
4314	洽	1	1	84AC	6D5B	洽		
4340	撮	1	1	84C6	3A67		扌 厶 暴	
4342	倮	9	9	84C8	502E	倮		
4345		2	2	84CB			口 厶 敕	待造字
4348	惚	1	1	84CE	506C	惚		
4358	髻	3	3	84D8	4BF0		髟 厶 介	
4371	儻	5	1	84E5	50F4	儻		xml 檔誤刪，錯誤修改，手動取代。
4375		1	1	84E9			月 厶 郤	待造字
4426	嶺	1	1	855D	21E6E		山 厶 夨	
4428	蹶	1	1	855F	8E70	蹶		
4437	廩	1	1	8568	5EEA	廩		
4439		1	1	856A			形 足 巳 心 口	蹠，錯字。
4442	潛	1	1	856D	6F98	潛		Unicode 呈現差異

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4448		5	5	8573			纒 纒 厂 墨 纒	纏，取代。
4458	勑	1	1	857D	52CC	勑		Unicode 呈現差異
4460	勑	1	1	85A1	52D1	勑		
4461	勑	80	38	85A2	52D4	勑		勑，配合修改，手動取代。
4477		1	1	85B2			纒 纒 纒 纒 纒	苟，錯字。
4507	吳	1	1	85D0	5434	吳		吳，錯字。
4511	哧	4	4	85D4	548A	哧		
4522	曛	6	6	85DF	3B13		日 曛 票	
4535	纒	4	4	85EC	7E89	纒		
4536	瓠	1	1	85ED	3F10		扁 瓠 瓜	蒴，錯字。
4537	絹	10	8	85EE	7DED	絹		絹，配合修改，手動取代。
4542	塿	2	2	85F3	21484		土 塿 稟	
4546	鷓	1	1	85F7	9D76	鷓		
4558	厖	1	1	8644	53A9	厖		Unicode 呈現差異
4565	嶠	1	1	864B	5D74	嶠		
4575	繼	2	2	8655	7E7F	繼		
4605	橙	21	9	8673	6195	橙		橙，配合修改，手動取代。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4607		2	2	8675	3E60		豸 厶 屯	待造字
4608	嘜	1	1	8676	7581	嘜		
4617	襪	1	1	86A1	4671		衤 厶 屬	
4622	詒	1	1	86A6	8A43	詒		
4633	嚼	14	10	86B1	3B2D		日 厶 爵	日 厶 爵，配合修改，手動取代。
4671	燕	1	1	86D7	4D0F		燕 厶 鳥	
4684		1	1	86E4			衤 厶 受	待造字
4699	晷	12	12	86F3	6685	晷		
4711	隧	2	2	8740	2145E		土 厶 遂	
4735	壠	4	4	8758	58E0	壠		
4753		3	1	876A			宀 厶 比 厶 大	宀 厶 比 厶 大，配合修改，手動取代。待造字
4768	妬	16	16	8779	59AC	妬		
4774	鯪	1	1	87A1	9BA7	鯪		
4779	鞣	1	1	87A6	97B2	鞣		
4782	鞞	1	1	87A9	97BA	鞞		
4785	贗	1	1	87AC	8D0B	贗		
4798		1	1	87B9			白 厶 夕	囟，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4808	健	1	1	87C3	3493		亻 厶 達	食 厶 半，錯字。
4822	尅	2	2	87D1	5C29	尅		
4836	嗜	3	3	87DF	20D32		口 厶 沓	
4845		1	1	87E8			女 厶 間	待造字
4846	愷	1	1	87E9	398E		忄 厶 畫	
4870	壑	1	1	8842	97F2	壑		
4878	宄	4	4	884A	5B82	宄		Unicode 呈現差異
4888	荔	1	1	8854	8318	荔		荔，取代。
4889	毳	1	1	8855	3CAA		登 厶 毛	
4907	橐	2	2	8867	69D6	橐		
4950	嶮	1	1	88B4	5D18	嶮		
4951	礪	1	1	88B5	7930	礪		
4966	癩	1	1	88C4	764E	癩		
4980	蕪	1	1	88D2			蕪 厶 火	
4996	斲	1	1	88E2	65B5	斲		
5008	幞	1	1	88EE	5E5E	幞		
5026		1	1	8941			形 广 回 示 口	廩，錯字。

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5031	聞	1	1	8946	95B4	聞		
5054	獾	1	1	895D	3E90		犴 𤝵 巢	
5106	忭	1	1	89B3	5FF2	忭		
5111	旆	7	7	89B8	65BE	旆		
5116	侑	5	4	89BD	4F37	侑		侑，配合修改，手動取代。
5119	博	1	1	89C0	613D	博		博，取代。
5121		4	4	89C2			𠄎 忭 丰 方 女 𠄎	傲，錯字。
5126	暮	2	1	89C7	8B29	暮		暮，配合修改，手動取代。
5133	憇	2	2	89CE	6199	憇		
5136	嶰	1	1	89D1	5D83	嶰		
5169	危	1	1	89F2	6239	危		
5176		8	8	89F9			沉 𠄎 冗	沉，取代。
5192	櫟	1	1	8A4A	969F	櫟		
5194		1	1	8A4C			𠄎 扌 畝 且 𠄎	擅，錯字。
5195		6	6	8A4D			𠄎 木 畝 且 𠄎	檀，錯字。
5209	捫	5	5	8A5B	6386	捫		
5227		4	4	8A6D			𠄎 戶 戈 木 𠄎	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5230		14	14	8A70			𠄎土畝且◻	壇，錯字。
5236	鯤	1	1	8A76	4C52		魚𠄎邑	
5289	慤	29	3	8ACD	6164	慤		慤，配合修改，手動取代。
5290	携	3	3	8ACE	643A	携		
5298	昨	7	7	8AD6	65FF	昨		
5305	晒	2	2	8ADD	661E	晒		
5315	浚	1	1	8AE7	3CC2		浚 𠄎公	
5316	晋	2	2	8AE8	664B	晋		晉，取代。
5319	晰	1	1	8AEB	6663	晰		
5360	鄺	1	1	8B55	913D	鄺		
5396	鐸	2	2	8B79	938B	鐸		
5401	齋	1	1	8B7E	2A5CB		齊 𠄎衣	
5422	栳	1	1	8BB5	67F9	栳		
5434	湟	16	10	8BC1			𠄎 浚 白工 ◻	湟，配合修改，手動取代。
5439	栢	31	29	8BC6	6822	栢		栢，配合修改，手動取代。
5442	栢	2	2	8BC9	67BF	栢		
5452	轆	9	9	8BD3	8F5C	轆		

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5456		1	1	8BD7			韋厶未	韋，錯字。
5459	缺	1	1	8BDA	21647		垂厶夂	
5466	倏	2	2	8BE1	5010	倏		
5478	飴	1	1	8BED	98F0	飴		
5483	眡	1	1	8BF2	7721	眡		
5539	醜	2	1	8C6B	29C5B		鬲厶變	醜，配合修改，手動取代。
5547	蕨	4	4	8C73	4560		艹厶廢	
5549	藁	3	3	8C75	85F3	藁		
5551	賈	6	6	8C77	8CF7	賈		
5585	寓	51	26	8CBB	3762		宀厶禹	宀厶禹，配合修改，手動取代。
5589	厨	1	1	8CBF	2228D		厨广豆寸	厨，錯字。
5591	杞	9	9	8CC1	233CC		木厶巳	杞，取代。
5594	异	99	45	8CC4	5F02	异		异，配合修改，手動取代。
5609	沟	10	10	8CD3	6C6E	沟		
5623	邛	4	4	8CE1			巳厶卩	邛，錯字。
5653	暎	2	2	8D40	3B09		日厶粟	
5695	勝	1	1	8D6A	3B3A		朕厶巾	

編號	造字	頻次 (txt)	頻次 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5697	煑	7	7	8D6C	7151	煑		
5700	𦨭	5	5	8D6F	447D		舟𦨭	
5702	厨	27	27	8D71	53A8	厨		
5704	𩇛	6	6	8D73	6C0A	𩇛		
5705	廐	7	7	8D74	5ED0	廐		
5706	敍	42	42	8D75	654D	敍		
5707	棧	3	3	8D76	6830	棧		
5708		2	2	8D77			麥𦨭井	麥𦨭并，錯字。
5709	蟀	2	2	8D78	872F	蟀		
5719	麇	1	1	8DA4	4D25		鹿𦨭加	
5729	滌	2	2	8DAE	6F34	滌		
5730	阨	1	1	8DAF	9638	阨		
5753	潜	1	1	8DC6	6F5C	潜		
5764	籩	3	3	8DD1	7C5E	籩		
5775	湯	1	1	8DDC	7003	湯		
5853		1	1	C6CC				𦨭，錯字。

附件二、《南史》手動取代表

編號	檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
814	<u> </u> (全部取代)	<u>墓</u> (全部取代)	
821	<u> </u> (全部取代)	<u>脊</u> (全部取代)	
826	<u> </u> (全部取代)	<u>癰</u> (全部取代)	
874	置旄頭雲 <u> </u>	置旄頭雲 ^𠃉 <u>𠃉</u>	
964	<u> </u> (全部取代)	<u>𠃉</u> ^𠃉 <u>馬</u> (全部取代)	
1053	<u> </u> (全部取代)	<u>傲</u> (全部取代)	
1056	國王釋婆羅那罽 <u>立</u>	國王釋婆羅那罽 <u>陁</u>	
	<u> </u> (全部取代)	<u>陁</u> (全部取代)	
1111	<u> </u> (全部取代)	<u>瓚</u> (全部取代)	
1133	<u> </u> (全部取代)	<u>瓌</u> (全部取代)	
1531	<u> </u> 篤學	<u>幼</u> 篤學	
1565	<u> </u> (全部取代)	<u>繇</u> (全部取代)	
1885	<u> </u> (全部取代)	<u>逢</u> (全部取代)	
1893	<u> </u> (全部取代)	<u>袞</u> (全部取代)	
1926	<u> </u> (全部取代)	<u>覓</u> (全部取代)	
1944	<u> </u> (全部取代)	<u>簪</u> (全部取代)	
2198	<u> </u> (全部取代)	<u>暉</u> (全部取代)	
2212	<u> </u> (全部取代)	<u>禘</u> ^𠃉 <u>羅</u> (全部取代)	
2216	<u> </u> (全部取代)	<u>紉</u> ^𠃉 <u>巧</u> (全部取代)	
2222	<u> </u> (全部取代)	<u>𠃉</u> ^𠃉 <u>役</u> (全部取代)	
2226	細剉肉糲以薑桂曰 <u> </u>	細剉肉糲以薑桂曰 <u>肅</u> ^𠃉 <u>𠃉</u>	
2690	<u> </u> (全部取代)	<u>爽</u> ^𠃉 <u>毛</u> (全部取代)	
3780	<u>鹵</u> (全部取代)	<u>儻</u> (全部取代)	
3789	<u>康</u> (全部取代)	<u>冲</u> (全部取代)	
3814	元建眾 <u>嵐</u>	元建眾 <u>却</u>	
	<u>屨</u> (全部取代)	<u>却</u> (全部取代)	
3817	<u>賃</u> (全部取代)	<u>厠</u> (全部取代)	
3865	<u>叟</u> (全部取代)	<u>汙</u> ^𠃉 <u>齋</u> (全部取代)	
3883	周穆馬墻 <u>𠃉</u> 於天下	周穆馬墻 <u>徧</u> 於天下	4139 同此
	<u>𠃉</u> (全部取代)	<u>徧</u> (全部取代)	
3889	<u>疾</u> (全部取代)	<u>慤</u> (全部取代)	
3915	<u>迂</u> (全部取代)	<u>斃</u> (全部取代)	
3924	<u>賁</u> (全部取代)	<u>蒼</u> (全部取代)	
3935	宗人江 <u>𠃉</u> 位至侍中	宗人江 <u>𠃉</u> 位至侍中	

3981	<u>維</u> (全部取代)	<u>珉</u> (全部取代)	
3983	<u>預</u> (全部取代)	<u>瑋</u> (全部取代)	
3987	<u>賤</u> (全部取代)	<u>穀</u> (全部取代)	
4129	<u>魮</u> (全部取代)	<u>虬</u> (全部取代)	
4139	巧於鬪 <u>厖</u>	巧於鬪 <u>基</u>	
	<u>厖</u> (全部取代)	<u>袴</u> (全部取代)	
4142	<u>斲</u> (全部取代)	<u>褻</u> (全部取代)	
4157	景宗聚眾 <u>忒</u> 率五服內子弟	景宗聚眾 <u>并</u> 率五服內子弟	
	心迹 <u>忒</u> 也	心迹 <u>并</u> 也	
	<u>忒</u> 謔 (全部取代)	<u>譟</u> 謔 (全部取代)	共 2 處
	主客魏收 <u>忒</u> 陵	主客魏收 <u>譟</u> 陵	
4185	<u>辜</u> (全部取代)	<u>邊</u> (全部取代)	
4203	<u>罍</u> (全部取代)	<u>隣</u> (全部取代)	
4225	昨見羅兒面顏 <u>赳赳</u>	昨見羅兒面顏 <u>顛顛</u>	
4254	<u>鸞</u> (全部取代)	<u>鷗</u> (全部取代)	
4259	每 <u>备</u> 鹿觸網	每 <u>麇</u> 鹿觸網	
	野 <u>备</u> 入府	野 <u>麇</u> 入府	
	<u>麇</u> <u>备</u>	<u>麇</u> <u>月</u> <u>厖</u>	
4260	著青紋厖 <u>辭</u> (全部取代)	著青紋厖 <u>厖</u> <u>厖</u> <u>羅</u> (全部取代)	共 2 處。 2212 同此
	<u>辭</u> (全部取代)	<u>麇</u> (全部取代)	
4371	于時何儻亦稱才子， <u>[一八]</u> 為文惠太子作楊畔歌	于時何儻亦稱才子， <u><qe></u> 于時何儻亦稱才子「何儻」各本作「何澗」。王鳴盛十七史商榷六十：「何遜傳作『從叔儻字彥夷』，作『澗』誤。」今從改。 <u></qe></u> 為文惠太子作楊畔歌	
	遜從叔 <u>厖</u> 字彥夷	遜從叔 <u>儻</u> 字彥夷	
4461	<u>蓋</u> (全部取代)	<u>勳</u> (全部取代)	
4537	<u>隸</u> (全部取代)	<u>縑</u> (全部取代)	
4605	<u>垂</u> (全部取代)	<u>橙</u> (全部取代)	
4633	<u>卅</u> (全部取代)	<u>日</u> <u>厖</u> <u>爵</u> (全部取代)	
4753	<u>垂</u> 得臣義	<u>向</u> <u>厖</u> <u>比</u> <u>厖</u> <u>大</u> 得臣義	
5116	<u>黽</u> (全部取代)	<u>倝</u> (全部取代)	
5126	公英 <u>厖</u> 雅算	公英 <u>墓</u> 雅算	
5289	<u>導</u> (全部取代)	<u>慤</u> (全部取代)	
5434	<u>良</u> (全部取代)	<u>湟</u> (全部取代)	
5439	<u>畫</u> (全部取代)	<u>栢</u> (全部取代)	

5539	<u>商</u> 每聞絲竹之聲	<u>鹵</u> 每聞絲竹之聲	
5585	<u>鳥</u> (全部取代)	<u>𪛗</u> (全部取代)	
5594	<u>豆</u> (全部取代)	<u>𪛗</u> (全部取代)	

附件三、《南史》校出錯字表

檔案原文摘錄	手動取代結果
與儀同黃 <u>爽</u> <u>毛</u> 法	與儀同黃 <u>法</u> <u>爽</u> <u>毛</u>
何昌昌 <u>𪛗</u> 字儼望	何昌 <u>𪛗</u> 字儼望
昌昌 <u>𪛗</u> 少而清靖	昌 <u>𪛗</u> 少而清靖